

**Palapala hō'ike makahiki mana'o ho'okae 'ili 'ole a me ka palapala ho'okano 'ole 'ia**

He Ke'ena Ho'okae'ili Ho'i ke Ke'ena (Hawaii State Department of Education HIDOE) ma muli ho'i o ke 'ano o ka lāhui, ke kala o ka 'ili, ke aupuni i hānau 'ia, nā hulu kūpuna, kō lākou keka, 'ano keka (inā he mähū a i 'ole he wahine paha i no'ono'o he kāne 'o ia) ka pae makahiki, ke 'ano o ke kūku'e a me kō lākou ho'omana. E pili no ho'i kēia pono nei i nā polokalamu a me na hana HIDOE a pau, komo pū me na 'oihana a me nā 'āpono 'ae komo. Inā hana nui kou maopopo 'ana i ka 'ōlelo Pelekānia, he pono kou no ka loa'a 'ana o kekahi mea unuhi me ka manuahi. 'Olu'olu e ho'omaopopo aku i ka po'okumu a kāu no nā mana'o 'ēa 'e.

'A'ohe mea i ho'oholo 'ia no ka hō'ole 'ia 'ana o kōu komo 'ana mai i kēia kula (HIDOE) ki'eki'e i loa'a nā polokalamu (Career and Technical Education) (CTE) e A'o ana i nā mākau no'eau a me ka mākau ka'alike, nā mākau pili 'oihana, nā mākau kōkua mālama ola, nā mākau 'oihana nui a me nā mākau 'enehana kūkulu wilikī, nā mākau 'ikehu honua, a me nā kāko'o lehulehu no nā kānaka. E hō'oia ana ho'i ke ke'ena HIDOE ma ke kōkua 'ana aku a e kāko'o ho'i i kō lākou kōkua 'ana aku i nā haumāna a pau i hana nui ka ho'omaopopo 'ana i ka 'ōlelo Pelekāne e holo mua aku a i 'ike ho'i lākou nā haumāna 'a'ole ia he mea e 'ālai aku ai i kō lākou komo 'ana aku ma kēia polokalamu CTE, a e hō'oia 'ia ho'i ke loa'a 'ana o nā waiwai a pau i loa'a i nā haumāna a pau.

'O kekahi mea 'ēa'e, e kāko'o 'ole ho'i ke ke'ena HIDOE i ka ho'okano 'ia 'ana mai o kekahi ma muli ho'i o ke 'ano o ka lāhui, ke kala o ka 'ili, ke aupuni i hānau iai, nā hulu kūpuna, kō lākou keka, 'ano keka (inā he mähū a i 'ole he wahine paha i no'ono'o he kāne 'o ia) ka pae makahiki, ke 'ano o ke kūku'e a me kō lākou ho'omana. E paipai 'ia ho'i nā haumāna i no'ono'o ua ho'okano 'ia lākou ma muli ho'i o ke 'ano o kō lāhui, ke kala o ka 'ili, ke aupuni i hānau 'ia, nā hulu kūpuna, kō lākou keka, 'ano keka (inā he mähū a i 'ole he wahine paha i no'ono'o he kāne 'o ia) ka pae makahiki, ke 'ano o ke kūku'e a me kō lākou ho'omana e hō'ike aku ho'i e pili ana i kō lākou ho'okano 'ia 'ana. Ua hiki i nā haumāna a me kō lākou mākau ke hō'o'ike aku i nā hana kūpono 'ole i hana 'ia iā lākou i ka po'okumu o ke kula a i 'ole i ke Lālā Mālama nā Kānāwai Pono Kīvila (Civil Rights Compliance Branch) o ke ke'ena HIDOE ma ka helu wahi 'i ho'opa'a 'ia mā lalo iho nei.

E ho'okō 'oia'i'o ana ho'i ke ke'ena HIDOE i ka nānā 'ana aku i nā hewa i hana 'ia maō ka noi'i 'ana aku i nā hewa i hana 'ia mai e kekahi. 'O nā kako'o i loa'a, 'o ia no nā kāko'o kōkua me nā pilikīa a me nā kāko'o pili kula i nā haumāna i ho'okano 'ia ma muli ho'i o ke 'ano o ka lāhui, ke kala o ka 'ili, ke aupuni i hānau 'ia, nā hulu kūpuna, kō lākou keka, 'ano keka (inā he mähū a i 'ole he wahine paha i no'ono'o he kāne 'o ia) ka pae makahiki, ke 'ano o ke kūku'e a me kō lākou ho'omana. E ho'opa'i 'ia no ho'i nā haumāna i komo aku ma ho'okano aku i kekahi, e kekahi ho'i 'o nā ho'opa'i, e ho'omaha 'ia ho'i mai ke kula mai, inā e pili i kō i ka pono. Pono nā haumāna, nā mākau, a me nā limahana HIDOE e hana like no ka ho'opau 'ana aku i kēia mau hana ho'okano ma muli ho'i o ke 'ano o ka lāhui, ke kala o ka 'ili, ke aupuni i hānau 'ia, nā hulu kūpuna, kō lākou keka, 'ano keka (inā he mähū a i 'ole he wahine paha i no'ono'o he kāne 'o ia) ka pae makahiki, ke 'ano o ke kūku'e a me kō lākou ho'omana.

E kūpa'a ho'i ke ke'ena HIDOE i ka ho'opa'i 'ana aku i kekahi i ho'okano hou mai ho'i i kekahi haumāna no ka hō'ike 'ana aku i kō lākou ho'okano 'ia 'ana mai ma muli ho'i o ke 'ano o ka lāhui, ke kala o ka 'ili, ke aupuni i hānau 'ia, nā hulu kūpuna, kō lākou keka, 'ano keka (inā he mähū a i 'ole he wahine paha i no'ono'o he kāne 'o ia) ka pae makahiki, ke 'ano o ke kūku'e a me kō lākou ho'omana, e hō'oia no ho'i ke kē'ena i ka mālama 'ana a e palekana ho'i i nā haumāna i makemake ho'i e hō'ike mai e pili ana i kō lā'ou ho'okano 'ia 'ana mai e kekahi.

'Olu'olu e hō'ike aku i nā mana'o kulekele ho'okae'ili 'ole i ke ke'ena HIDOE iā:

Beth Schimmelfennig, Luna Ho'okele  
Rhonda Wong, Mālama Kānāwai  
Aaron Oandasan, Kānāwai helu 6 (Title VI)  
Toby Yamashiro, Kānāwai helu 7 (Title IX)  
Nicole Isa-Iijima, Kānāwai helu 9 (Title IX)  
Krysti Sukita, Kānāwai Kīnānā  
'Amelika ADA/504

Lālā Mālama nā Kānāwai Pono Kīvila o ke  
Ke'ena Ho'okae'ili Ho'i ke Ke'ena  
(Civil Rights Compliance Branch Hawaii State  
Department of Education)  
P.O. Box 2360  
(808) 586-3322 ai 'ole maō ka Lawelawe Ho'ouna  
Keleka'a'ike (TRS)  
CRCB@k12.hi.us

Ua hiki pū ke hō'ike aku i nā mana'o kulekele ho'okae'ili 'ole i ke Ke'ena Pono Kīvila o ka 'Oihana Ho'ona'auao o 'Amelika Hui Pū 'Ia (Office for Civil Rights, United States Department of Education).